Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:49

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szerokość przedsionka: dwadzieścia łokci, a (jego) długość – dwanaście łokci.\* Wstępowało się do niego po dziesięciu stopniach.\*\* Przy jego pilastrach wznosiły się kolumny,\*\*\* jedna z jednej i jedna z drugiej strony.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) dwanaście, za G, δώδεκα; wg MT jedenaście, עַׁשְּתֵי עֶׂשְרֵה , co nie zgadza się z wymiarami. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) po dziesięciu, za G, ἐπὶ δέκα ἀναβαθμῶν, hbr. עֶׂשֶר (‘eser); wg MT: po których, אֲׁשֶר (’aszer). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>110 7:21</x> [↑](#footnote-ref-4)